



Naturparkhaus Schlern-Rosengarten    Centro visite Sciliar-Catinaccio

## **NATURPARKHAUSBESUCH    VISITA DEL CENTRO VISITE IN SICHERHEIT    IN SICUREZZA**

Sehr geehrte Besucherinnen und Besucher!

Diese Naturparkhausordnung dient zur Sicherheit für Sie und das Naturparkhaus.

Mit dem Eintritt akzeptieren Sie die nachfolgenden Regeln und Bestimmungen. Unsere MitarbeiterInnen achten auf deren Einhaltung.

Allfällige Hinweise und Anordnungen zum korrekten Verhalten beim Besuch des Naturparkhauses sind zu befolgen.

Gentili visitatrici e visitatori!

Il presente regolamento serve alla Vostra sicurezza e a quella del centro visite.

Con l'ingresso al centro si accettano le seguenti regole e disposizioni. I nostri collaboratori e le nostre collaboratrici ne curano il rispetto.

È necessario seguire tutte le istruzioni e le indicazioni per un corretto comportamento durante la visita del centro visite del parco naturale.

Wir bitten Sie, mit der Einrichtung und den Ausstellungen im Naturparkhaus und im Außenbereich einen sorgsamen Umgang zu pflegen, keine Ausstellungsgegenstände zu beschädigen und das Naturparkhaus in einem sauberen und ordentlichen Zustand zu verlassen.

Innerhalb des Besucherzentrums und auf den zum Naturparkhaus gehörenden Außenflächen (Terrasse und Eingangsbereich) ist das Rauchen verboten. Dies gilt auch für E-Zigaretten.

Eltern, Vormunde, Lehr- und Begleitpersonen sind für die Aufsicht der anvertrauten Kinder und minderjährigen Jugendlichen verantwortlich, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden. Sollten Kinder an organisierten Veranstaltungen im Naturparkhaus teilnehmen, erteilen die Eltern oder ein Elternteil oder der Vormund ihr schriftliches Einverständnis.

In den Ausstellungsräumen ist der Zugang von Hunden untersagt. Ausnahmen gelten für Blindenhunde oder andere Assistenzhunde, die speziell ausgebildet sind, um Menschen mit Behinderungen zu unterstützen.

**1**    Vi chiediamo di maneggiare con cura l'arredamento e le esposizioni del centro visite e delle aree esterne, nonché di non danneggiare gli oggetti esposti e di lasciare il centro in condizioni di pulizia e ordine.

**2**    All'interno del centro visite e nelle aree esterne appartenenti al centro visite (terrazza e area d'ingresso) è vietato fumare; ciò vale anche per le sigarette elettroniche.

**3**    Genitori, tutori, insegnanti e accompagnatori sono responsabili della vigilanza dei bambini e ragazzi loro affidati, al fine di evitare incidenti e danni. Nel caso di bambini che partecipano a eventi organizzati presso il centro visite del parco naturale, è richiesto il consenso scritto di un genitore o dei genitori o del tutore.

L'accesso ai cani è vietato nelle sale espositive. Fanno eccezione i cani guida per non vedenti o altri cani di assistenza appositamente addestrati per supportare le persone con disabilità.

Bitte respektieren Sie unsere Betretungsverbote, Absperrungen und Zäune/Geländer und allgemeine Gefahrhinweise.

Achten Sie bitte auf Türschwellen, unregelmäßige Stiegenaufgänge und andere Stolperfallen.

Fotografieren und Filmen für private Zwecke ist erlaubt. Für kommerzielle und wissenschaftliche Zwecke ist vorab eine schriftliche Genehmigung vonseiten der für das Naturparkhaus zuständigen Person einzuholen.

Fundgegenstände bitte an der Eingangstheke abgeben.

Bei Alarm sind die Anweisungen der MitarbeiterInnen des Naturparkhauses zu befolgen.

Die Schließung beginnt eine halbe Stunde vor Ende der Besuchszeit.

Die Organisation lehnt jede zivil- und strafrechtliche Verantwortung für Fahrlässigkeit seitens der Teilnehmer ab.

**4** Si prega di non oltrepassare i nostri divieti di accesso, le nostre barriere, recinzioni/ringhiere e in generale i segnali di pericolo.

**5** Vi preghiamo di fare attenzione alle soglie, alle scale irregolari, ai dislivelli e agli altri punti in cui vi è pericolo di inciampare.

**6** È consentito fotografare e filmare esclusivamente per un uso privato. Per scopi commerciali e scientifici è richiesta invece una preventiva autorizzazione scritta da parte della persona responsabile del centro visite del parco naturale.

**7** Si prega di consegnare al banco d'ingresso eventuali oggetti ritrovati.

**8** In caso di allarme si devono seguire attentamente le istruzioni del personale del centro visite.

**9** Le operazioni di chiusura iniziano trenta minuti prima dell'orario di chiusura delle visite.

**10** L'organizzatore declina ogni responsabilità civile e penale legata a negligenze dei partecipanti.

Diese Hausordnung tritt mit 1.6.2023 in Kraft. Il presente regolamento entra in vigore l'1/6/2023.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen Aufenthalt in unserem Naturparkhaus! Vi auguriamo un'esperienza emozionante presso il nostro centro visite!